



JAEGER-LECOULTRE PRESENTA LA EXPOSICIÓN "REVERSO STORIES" EN EL CORAZÓN DE NUEVA YORK

Este mes de noviembre, Jaeger-LeCoultre invita a los visitantes a descubrir el universo del Reverso a través de una extraordinaria exposición inmersiva situada en el corazón de Nueva York. "Reverso stories" se creó en 2021 para celebrar el 90 aniversario del emblemático reloj de la Maison, y en 2023 su gira mundial llega a Manhattan para debutar en Norteamérica. Con un rico legado de arquitectura y estilo *art déco*, Nueva York es un escenario especialmente apropiado para la celebración de los orígenes *art déco* del Reverso.

La exposición, ubicada en IRON 23, permanecerá abierta del 3 al 22 de noviembre de 2023. La exposición "Reverso stories" llega justo antes de la gran inauguración de la nueva boutique insignia de Jaeger-LeCoultre en Madison Avenue.

"Reverso stories", una fascinante retrospectiva que conduce a los visitantes a través de nueve décadas de modernidad atemporal, revela la artesanía, la innovación y el diseño del célebre reloj, y explora el universo creativo y cultural más amplio que lo rodea.

Los visitantes descubrirán la historia del Reverso a través de cuatro temas clave: historia de un icono, estilo y diseño, innovación y artesanía. La experiencia se enriquece con una instalación de arte digital inmersiva de la artista coreana Yiyun Kang, un espacio dedicado a la serie de vídeos *In the Making* —que desvela los secretos de los 180 oficios de la Manufactura—, una sala dedicada al artista japonés Hokusai —cuyas obras se han reproducido en relojes Reverso—, el 1931 Café —que sirve un menú inspirado en el *art déco*— y prácticos talleres de descubrimiento de la relojería en el Atelier d'Antoine.

Además de los modelos históricos, la exposición incluirá los relojes Reverso de 2023 presentados en Watches and Wonders, y dos nuevos modelos Reverso Tribute Enamel excepcionales que se presentarán durante la temporada neoyorquina de "Reverso stories".

Un recorrido a través de nueve décadas de modernidad atemporal con cuatro historias

Desde 1833, Jaeger-LeCoultre ha expresado su espíritu innovador mediante la creación de numerosas primicias a nivel mundial, como la legendaria caja giratoria patentada del reloj Reverso. Esta expresión atemporal del estilo *art déco* nació en 1931 en los campos de polo de la India, y surgió del deseo de que las cajas pudieran voltearse para proteger el reloj durante la práctica del "deporte de los reyes". El Reverso, de diseño revolucionario y artesanía imaculada, fue acogido por pioneros de todos los ámbitos, trascendió enseguida su propósito original y, con el paso de las décadas, obtuvo un gran reconocimiento como icono de diseño del siglo XX.



La historia del Reverso se narra en cuatro capítulos. La **historia de un icono** vuelve a contar la historia de los orígenes del Reverso a través de materiales de archivo y emblemáticos modelos Reverso rara vez vistos de la colección Jaeger-LeCoultre. La **historia del estilo y el diseño** presenta el Reverso como un ejemplo por excelencia del diseño *art déco* que conserva su carácter atemporal en la actualidad y expresa el espíritu de la proporción áurea. La **historia de la innovación** pone de relieve la sed de innovación que caracteriza a la Manufactura Jaeger-LeCoultre, desde la primera idea brillante de una caja reversible hasta el desarrollo de complicaciones revolucionarias específicamente diseñadas para su forma rectangular. La **historia de la artesanía** rinde homenaje a los grabadores, engastadores, esmaltadores y maestros del guilloché del taller Métiers Rares™ de la Manufactura, y muestra cómo han dado rienda suelta a todo el potencial del Reverso como lienzo para la expresión artística y los mensajes personalizados.

El arte se fusiona con la relojería

La instalación multimedia de Yiyun Kang, *Origin*, situada en el corazón de la exposición, fue encargada por Jaeger-LeCoultre como parte de su programa Made of Makers, una serie de colaboraciones artísticas que amplía el diálogo entre la relojería y otras formas de arte. Reconocida por las instalaciones audiovisuales y de mapeo de vídeo que reestructuran el espacio con imágenes en movimiento y sonido, Yiyun Kang es una de las artistas digitales coreanas más activas y prestigiosas en la escena artística internacional. *Origin*, que se proyecta en una gran pantalla tridimensional, explora la proporción áurea —un concepto fundamental que se considera un símbolo universal de la armonía estética en la naturaleza y el diseño elaborado por el hombre—, el espíritu que guía al Reverso desde 1931.

Un homenaje a la artesanía

Los dos espacios dedicados a aspectos particulares de la artesanía y el arte de la relojería muestran los 180 oficios alojados bajo un mismo techo en la Manufactura Jaeger-LeCoultre. Una de las salas, In the Making, está dedicada a una serie de cortometrajes que lleva al espectador entre bastidores. Cada uno se centra en un oficio, e incluye etapas de la elaboración apenas vistas, con voces en *off* que describen los procesos que siguen los artesanos con sus propias palabras. La sala Hokusai rinde homenaje a los maestros esmaltadores del taller Métiers Rares™ de la Manufactura, y también al artista japonés del siglo XIX Katsushika Hokusai, cuyas obras han sido reproducidas como miniaturas esmaltadas en los fondos de caja de distintos relojes Reverso.

Una experiencia educativa

"Reverso stories" permite a los visitantes explorar la relojería en profundidad a través del Atelier d'Antoine, un taller educativo práctico centrado en el Reverso. Este taller de descubrimiento está disponible para todos los visitantes con cita previa.

Deléitese con los pasteles inspirados en la proporción áurea

Para completar la inmersión en el espíritu del *art déco*, el 1931 Café invita a los huéspedes a hacer una pausa y disfrutar de una selección de repostería artesanal diseñada por la galardonada chef



pastelera francesa Nina Metayer, una colaboración que forma parte del programa Made of Makers y se inspira en los principios de la proporción áurea y los ingredientes del Vallée de Joux.

La exposición "Reverso stories" tendrá lugar del 3 al 22 de noviembre de 2023 en IRON 23, en el 29 W 23rd Street de Nueva York (10010). La entrada está abierta al público y es gratuita.

Horario de apertura y admisión:

De martes a jueves de 11:00 a 19:00 h

Viernes y sábado de 10:00 a 19:00 h

Domingo de 11:00 a 18:00 h

Cerrado los lunes

Los interesados podrán realizar visitas presenciales o reservar visitas guiadas en línea a través del siguiente enlace: [Jaeger-LeCoultre - Theme - THE REVERSO STORIES EXHIBITION](#)

SOBRE EL REVERSO

En 1931, Jaeger-LeCoultre lanzó un reloj de pulsera destinado a convertirse en un diseño clásico del siglo XX: el Reverso. Creado para soportar los rigurosos partidos de polo, sus líneas elegantes y *art déco* y su distintiva caja reversible lo convierten en uno de los relojes más reconocibles de todos los tiempos. A lo largo de nueve décadas el Reverso se ha reinventado continuamente sin comprometer nunca su identidad: ha albergado más de 50 calibres diferentes, mientras que su parte posterior de metal liso se ha convertido en un lienzo de expresión creativa, decorado con esmalte, grabados o piedras preciosas. Hoy, 90 años después de su nacimiento, el Reverso continúa encarnando el espíritu de modernidad que inspiró su creación.

ACERCA DE YIYUN KANG

Yiyun Kang, una de las artistas digitales más activas y prodigiosas en la escena artística internacional actual, es reconocida por sus instalaciones audiovisuales inmersivas, que reestructuran el espacio con imágenes en movimiento y sonido. Tras estudiar en Corea y Estados Unidos, se doctoró en el Royal College of Art de Londres. Las obras de Yiyun Kang se han expuesto en Europa, Asia y Estados Unidos, y en acontecimientos como la Bienal de Arquitectura de Venecia y el Festival de Arte de los Nuevos Medios de Shenzhen. En 2015 y 2016, participó en el programa de residencias del Museo de Victoria y Alberto (Londres), que posteriormente adquirió la obra que había creado específicamente para incluirla en su colección permanente.

Además de crear arte, Yiyun Kang persigue una convergencia genuina de arte, diseño, tecnología y ciencia mediante distintas investigaciones y prácticas. Como investigadora académica, sus artículos, que estudian las nuevas características de las obras de arte con imágenes en movimiento proyectadas digitalmente, han sido publicados tanto por MIT Press como por Oxford University Press. También recibe numerosas propuestas para ofrecer charlas en instituciones y compañías preeminentes de arte, diseño y tecnología de todo el mundo.

Acerca de Jaeger-LeCoultre: el relojero de los relojeros™

Desde 1833, guiada por una insaciable pasión por la innovación y creatividad e inspirada en la apacible naturaleza del Vallée de Joux, Jaeger-LeCoultre se distingue por su dominio de las complicaciones y la precisión de sus mecanismos. Conocida como el relojero de los relojeros™, la Manufactura ha expresado su espíritu innovador sin límites a través de la creación de más de 1400 calibres diferentes y el registro de más de 430 patentes. Con 190 años de experiencia acumulada, los relojeros de La Grande Maison diseñan, producen, acaban y



embellecen los mecanismos más avanzados y precisos, combinando la pasión con el savoir-faire centenario y vinculando el pasado con el futuro de un modo atemporal siempre en consonancia con los tiempos. Con 180 oficios bajo el mismo techo, la Manufactura crea Alta Relojería que combina el ingenio técnico con la belleza estética y la sofisticación sobria.

jaeger-lecoultre.com